

# Hun tal home sey eu, ay ben talhada

- letto 463 volte

## Collazione

|      |        |                                                                               |          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
| v.1  | B<br>V | Hun tal home sey eu, ay ben-talhada,<br>Hun tal home sey eu, ay ben-talhada,  |          |
| v.2  | B<br>V | que por vós ten a sa morte chegada;<br>que por vós ten a sa morte chegada;    |          |
| v.3  | B<br>V | vedes quem é, e seed?én nenbrada:<br>vedes qem é, e seed?én nenbrada:         |          |
| v.4  | B<br>V | eu, mha dona.<br>eu, mha dona.                                                |          |
| v.5  | B<br>V | Hun tal home sey que preco sente<br>Hun tal home sey que preco sente          | -1<br>-1 |
| v.6  | B<br>V | de ssy? morte certamente;<br>de ssy? morte certamente;                        | -3<br>-3 |
| v.7  | B<br>V | vedes que é, venha-vos en mente:<br><b>vededes</b> que é, venha-vos en mente: | -1       |
| v.8  | B<br>V | eu, mha dona.<br>eu, mha dona.                                                |          |
| v.9  | B<br>V | Hun tal home sey, aquest?oyde,<br>Hun tal home sey, aquest?oyde,              | -1<br>-1 |
| v.10 | B<br>V | que por vós moire, vó-lo partide;<br>que por vós morre, vó-lo partide;        | -1<br>-1 |
| v.11 | B<br>V | vede que é, non xe vos obride:<br><b>vedes</b> que é, non xe vos obride:      | -1<br>-1 |

|       |        |                                |
|-------|--------|--------------------------------|
| v. 12 | B<br>V | eu, mha dona.<br>eu, mha dona. |
|-------|--------|--------------------------------|

- letto 188 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 214 volte

## CANZONIERE B

- letto 203 volte

## Edizione diplomatica

|                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_116.jpg&amp;itok=a2MqnOxs">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_116.jpg&amp;itok=a2MqnOxs</a></p> | <p><b>H</b>un tal. home sey eu ay be(n) talhada<br/>Que por uos tena sa morte chegada<br/>Uedes quemee seede(n) nenbrada<br/>Eu mha dona.</p> |
| <p>image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_117.jpg&amp;itok=pkRMuXrt">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_117.jpg&amp;itok=pkRMuXrt</a></p> | <p><b>H</b>u(n) Tal home sey q(ue) p(re)co sente<br/>Dessy morte certamente<br/>Uedes q(ue)e uenhau(os) en me(n)te<br/>Eu mha dona</p>        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>H</b>u(n) Tal home sey aq(ue)stoyde<br/>Que p(or)uos moire uolo partide<br/>Uede q(ue)e no(n)xeu(os) obride<br/>Eu mha dona</p>         |

- letto 148 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                      | I                                                                                                                                 |
| <b>H</b> un tal. home sey eu ay be(n) talhada<br>Que por uos tena sa morte chegada<br>Uedes quemee seede(n) nenbrada<br>Eu mha dona. | Hun tal home sey eu, ay ben-talhada,<br>que por vós ten a sa morte chegada;<br>vedes quem é, e seed?én nenbrada:<br>eu, mha dona. |
|                                                                                                                                      | II                                                                                                                                |
| <b>Hu</b> (n) Tal home sey q(ue) p(re)co sente<br>Dessy morte certamente<br>Uedes q(ue)e uenhau(os) en me(n)te<br>Eu mha dona        | Hun tal home sey que preco sente<br>de ssy? morte certamente;<br>vedes que é, venha-vos en mente:<br>eu, mha dona.                |
|                                                                                                                                      | III                                                                                                                               |
| <b>Hu</b> (n) Tal home sey aq(ue)stoyde<br>Que p(or)uos moire uolo partide<br>Uede q(ue)e no(n)xeu(os) obride<br>Eu mha dona         | Hun tal home sey, aquest?oyde,<br>que por vós moire, vó-lo partide;<br>vede que é, non xe vos obride:<br>eu, mha dona.            |

- letto 157 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_514\\_1.jpg&itok=xF-EDJAR](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_514_1.jpg&itok=xF-EDJAR)



Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B\\_514\\_2.jpg&itok=0xDzieF2](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_514_2.jpg&itok=0xDzieF2)

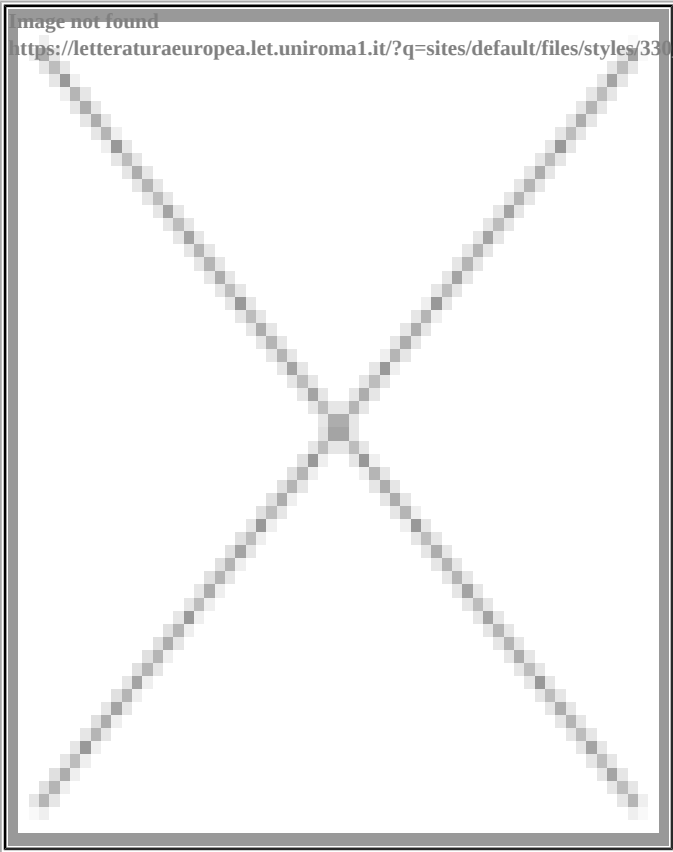


- letto 202 volte

# CANZONIERE V

- letto 205 volte

## Edizione diplomatica

|                                                                                   |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Hun tal home sey eu ay be(n) talhada<br>que por uos tena sa morte che gada<br>uedes qeme e seeden nen brada<br>eu mha dona |
|                                                                                   | h un tal home sey q(ue) p(re)co sente<br>dessy morte certamente<br>uededes q(ue) e uenhau(os) en me(n) te<br>eu mha dona.  |
|                                                                                   | Hun tal home sey aq(ue)stoyde<br>q(ue) p(or) uos morre uolo partide<br>uedes q(ue) e no(n)xeu(os) obride<br>eu mha dona    |

- letto 154 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                            |                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | I                                                                                                                                |
| Hun tal home sey eu ay be(n) talhada<br>que por uos tena sa morte che gada<br>uedes qeme e seeden nen brada<br>eu mha dona | Hun tal home sey eu, ay ben-talhada,<br>que por vós ten a sa morte chegada;<br>vedes qem é, e seed?én nenbrada:<br>eu, mha dona. |
|                                                                                                                            | II                                                                                                                               |

|                                                                                                                           |                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h un tal home sey q(ue) p(re)co sente<br>dessy morte certamente<br>uededes q(ue) e uenhau(os) en me(n) te<br>eu mha dona. | Hun tal home sey que preco sente<br>de ssy? morte certamente;<br>vededes que é, venha-vos en mente:<br>eu, mha dona.    |
|                                                                                                                           | III                                                                                                                     |
| Hun tal home sey aq(ue)stoyde<br>q(ue) p(or) uos morre uolo partide<br>uedes q(ue) e no(n)xeu(os) obride<br>eu mha dona   | Hun tal home sey, aquest?oyde,<br>que por vós morre, vó-lo partide;<br>vedes que é, non xe vos obride:<br>eu, mha dona. |

- letto 169 volte

# Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V\\_97.jpg&itok=y5Knpop0](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_97.jpg&itok=y5Knpop0)



- letto 214 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/hun-tal-home-sey-eu-ay-ben-talhada>